

Як тебе не любити, Києве мій!
How Can I Not Love You, My Kyiv

Igor Shamo (1962)
official anthem of Kyiv (2014)
transcribed Will Quale
translation Will Quale

The musical score consists of four staves of music in G clef, 6/8 time, and A major (indicated by a key signature of one sharp). The lyrics are in both Ukrainian and English, with some words in parentheses indicating alternative meanings or parts of speech.

Staff 1:

Гра - є мо - ре зе - ле - не, ти - хий де - нь дож - ора
The'sea of leaves is at play in'the wind on'a peace - ful day

В'о - чі ді - влять - ся кан - ни, сер - це в'них пе - рел - лю
I will pour out my heart to fields of can - nas li - ly

Спить на - том - ле - не міс - то мир - ним, ла - гід - ним сном
The'tir - ed ci - ty's at rest, a peace - ful gen - - tle sleep

Staff 2:

До - ро - гими дл - я ме - не ста - ли схи - ли Дні - пра,
The'slo - ping banks of Dn - ie - per are so dear un - to me

Хай роз - каж - уть ко - ха - ній, як я ві - рно лю - блю
Tell them how deep my love runs for my dear ci - ty

Ген вог - ні, як на - ми - сто, роз - ц - віли над Дні - пром
Her lights shine like a neck - lace gleam - ing o - ver the Dniep'r

Staff 3:

Де ко - ли - шу - ться ві - ти за - ко - ха - них мрій...
Sway - ing bran - ches of green o - ver our dreams of peace...

Бу - дем мрі - яти й жи - ти на кри - лах на - дій...
On the soft wings of hope, I will live, I will dream...

Веч - о - рів ок - са - ми - ти, мов ща - стя при - бій...
Нар - pi - ness shall a - gain come in velvet ev' - ning dreams...

Staff 4:

Як те - бе не лю - би - ти, Ки - єв - е мій!
How can I not love you, [K'EE - eev - e ME]!